

# 高浜市役所のお知らせ

## PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

### 児童センター 平成19年度 児童クラブ員募集 INSCRIÇÕES PARA O CLUBE INFANTIL DO ANO 19(2007)

ESTAMOS ACEITANDO INSCRIÇÕES DE ALUNOS DA 1ª À 3ª SÉRIE, CUJOS PAIS OU RESPONSÁVEIS NÃO ESTEJAM EM CASA DURANTE O DIA.

(CASO NÃO COMPLETE O NÚMERO DE VAGAS PODEREMOS ACEITAR ALUNOS ACIMA DA 4ª SÉRIE TAMBÉM) OS INTERESSADOS DEVERÃO FAZER A INSCRIÇÃO NOS PRÓPRIOS CENTROS INFANTÍLS DE SUA PREFERÊNCIA.

#### ◆REUNIÃO DE EXPLICAÇÃO

**DATA** 11/01/2007 DAS 18:00 ÀS 18:45 hs

**LOCAL** NOS CENTROS INFANTÍLS :

TOKAI, CHUO, YOSHIHAMA, TSUBASSA, CLUBE INFANTIL TAKATORI, EDIFÍCIO DO ZEN SEDAI GAKUSHU

**PERÍODO DE DISTRIBUIÇÃO DAS FICHAS DE INSCRIÇÃO**  
DE 11/01(5ª) À 31/01(4ª)

**PRAZO MÁXIMO PARA DEVOLUÇÃO DAS FICHAS**  
ATÉ 31/01 NO CENTRO INFANTIL DESEJADO

#### MAIORES INFORMAÇÕES:

CENTRO INFANTIL TOKAI TEL 0566-52-5126  
CENTRO INFANTIL CHUO TEL 0566-52-3014  
CENTRO INFANTIL YOSHIHAMA TEL 0566-52-1019  
CENTRO INFANTIL TSUBASSA TEL 0566-54-2833  
CLUBE INFANTIL TAKATORI TEL 0566-52-4711  
CLUBE INFANTIL GAKUSHU KAM TEL 0566-54-4646

CLUBE INFANTIL	TOKAI, CHUO, YOSHIHAMA, TSUBASSA, TAKATORI	GAKUSHU KAM
PERÍODO DE FUNCIONAMENTO	SEMANALMENTE DE 2ª à SÁBADO * DOMINGOS, FERIADOS, FINAL E INÍCIO DE ANO(29/12 À 03/01) ESTARÁ FECHADO	
HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO	DO HORÁRIO DE SAÍDA DA ESCOLA ATÉ ÀS 18 HS	DO HORÁRIO DE SAÍDA DA ESCOLA ATÉ ÀS 18:30 HS
HORÁRIO NO PERÍODO DE FÉRIAS ESCOLARES	DAS 09:00 ÀS 18:00 HS	DAS 08:30 ÀS 18:30 HS
NÚMERO MÁXIMO DE VAGAS	EM CADA CLUBE ATÉ 30 PESSOAS	
CUSTOS	DESPEAS DOS PAIS ¥5.500 MENSAIS * SEGURO DE ACIDENTE E TAXA DE LANCHE A PARTE	

### 平成19年度 (仮称) 翼幼保育園児童クラブ員募集

#### INSCRIÇÕES PARA O CLUBE INFANTIL DA CRECHE JARDIM -TSUBASSA-ANO 19

A CRECHE JARDIM - TSUBASSA-, MANTIDA PELA FUNDAÇÃO ASSISTENCIAL SEISHIM KAI, ESTÁ ACEITANDO INSCRIÇÕES DE ALUNOS DA 1ª À 3ª SÉRIE, CUJOS PAIS OU RESPONSÁVEIS NÃO ESTEJAM EM CASA DURANTE O DIA.

(CASO NÃO COMPLETE O NÚMERO DE VAGAS PODEREMOS ACEITAR ALUNOS ACIMA DA 4ª SÉRIE TAMBÉM)

#### ◆REUNIÃO DE EXPLICAÇÃO

**DATA** 14/01/2007 DAS 10:00 ÀS 11:00 hs

**LOCAL** CENTRO DE CULTURA FEMININA SALAS A e B

**PERÍODO DE DISTRIBUIÇÃO DAS FICHAS DE INSCRIÇÃO**  
DE 14/01(D) À 31/01(4ª)

**PRAZO MÁXIMO PARA DEVOLUÇÃO DAS FICHAS**  
ATÉ 31/01 NO 3º ANDAR DA PREFEITURA, KOSODATE SHISETSU GURUPU.

#### MAIORES INFORMAÇÕES:

FUNDAÇÃO ASSISTENCIAL SEISHIM KAI  
TEL. 0565-48-2221  
PREFEITURA DE TAKAHAMA, KOSODATE  
SHISETSU GURUPU TEL.0566-52-1111(ramal 315)

PERÍODO DE FUNCIONAMENTO	SEMANALMENTE DE 2ª à SÁBADO * DOMINGOS, FERIADOS, FINAL E INÍCIO DE ANO(29/12 À 03/01) ESTARÁ FECHADO
HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO	DO HORÁRIO DE SAÍDA DA ESCOLA ATÉ ÀS 19 HS
HORÁRIO NO PERÍODO DE FÉRIAS ESCOLARES	DAS 7:30 ÀS 19:00 HS.
NÚMERO MÁXIMO DE VAGAS	45 PESSOAS NO MÁXIMO
DESPEAS * ESTÁ INCLUSO A TAXA DE LANCHE MAS SEGURO DE ACIDENTES SERÁ A PARTE	DESPEAS DOS PAIS NO HORÁRIO DAS 8:30 ÀS 18 HS(MENSAL) ¥6.000 * ENTRADA ANTECIPADA E PRORROGAÇÃO DO HORÁRIO SERÁ COBRADO MAIS ¥1.000

### SERVIÇO DE ATENDIMENTO EM PORTUGUÊS DA PREFEITURA DE TAKAHAMA

DE 2ª À 6ª das 8:30 às 17:15 hs no SETOR SHIMIM SEIKATSU GURUPU- Tel. 52-1111 ramal 265 c/ YANO